

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

| Pos. | Number | Qty. | V ¹ /D ² /R ³ | Artikelbezeichnung | Part Description | Désignation des articles |
|------|---------|------|--|--------------------|---------------------|--------------------------|
| 1 | 0669626 | 3 | V, D, R | Dichtring | gasket | joint |
| 2 | 0669625 | 1 | | Doppelnippel | cocket nipple | raccord de manchon |
| 3 | 0669785 | 1 | V | Materialschlauch | material hose | tuyaux de matériau |
| 4 | 0669800 | 1 | | Kupplung | coupling | acouplement |
| 5 | 0672168 | 1 | V | Schiebekupplung | slide coupling | couplage coulissant |
| 6 | 0411302 | 1 | | Hydraulikumdstück | hydraulic connector | connecteur hydraulique |
| 7 | 0672169 | 1 | V | Schiebekupplung | slide coupling | couplage coulissant |
| 8 | 0648062 | 1 | | Scheibe | spacer | disque |
| 9 | 0645231 | 1 | V | Drehgelenk | swivel | pivot |
| 10 | 0217824 | 1 | | Dichtung | gasket | joint |
| 11 | 0669786 | 1 | | Doppelnippel | male adaptor | raccord double male |
| 12 | 0670776 | 2 | | Gehäuse | housing | logement |
| 13 | 0669675 | 2 | V | Mischelement | mixing element | élément de mélange |
| 14 | 0641906 | 1 | | Doppelnippel | male adaptor | raccord double male |
| 15 | 0645159 | 5 | | Dichtung | gasket | joint |
| 16 | 0650871 | 1 | | Verteiler | manifold | distributeur |
| 17 | 0647195 | 2 | V | Kugelhahn | ball valve | vanne |
| 17.1 | 0647212 | 1 | V | Kugel | ball | bille |
| 17.2 | 0667628 | 1 | V | Dichtungssatz | seal kit | kit de joints |
| 18 | 0672940 | 2 | | Schaltgriff | switch handle | poignée de commutation |
| 19 | 0666832 | 2 | | Kontermutter | nut | écrou |
| 20 | 0218448 | 2 | | Doppelnippel | male adaptor | raccord double male |
| 21 | 0217751 | 2 | | Dichtung | gasket | joint |
| 22 | 0648880 | 2 | | Verschlußschraube | screw plug | vis de fermeture |
| 23 | 0645161 | 2 | V, D, R | Dichtung | gasket | joint |
| 24 | 0670183 | 1 | | Mischblock | mixing block | bloc de mélange |
| 25 | 0649594 | 1 | | Stopfen | plug | bouchon |
| 26 | 0648615 | 2 | | Schraube | screw | vis |
| 27 | 0648616 | 2 | V, D, R | Dichtung | gasket | joint |
| 28 | 0644965 | 2 | | Anschlußnippel | connecting nipple | nipple de connexion |
| 29 | 0650870 | 2 | | Hohlschraube | hollow bolt | boulon creux à filet |
| 30 | 0667629 | 2 | V | Kugelhahn | ball valve | vanne |
| 30.1 | 0647215 | 1 | V | Kugel | ball | bille |
| 30.2 | 0667630 | 1 | V | Dichtungssatz | seal kit | kit de joints |
| 31 | 0312134 | 2 | | Dichtung | gasket | joint |
| 32 | 0612472 | 2 | | Doppelnippel | male adaptor | raccord double male |
| 33 | 0650759 | 2 | | Scheibe | washer | rondelle |
| 34 | 0669605 | 1 | | Platte | plate | plaque |
| 35 | 0669603 | 1 | | Griff | handle | manette |
| 36 | 0669602 | 1 | | Stehbolzen | threaded bolt | boulon |
| 37 | 0460192 | 2 | | Mutter | nut | écrou |
| 38 | 0669604 | 2 | | Hebel | lever | levier |
| 39 | 0475297 | 2 | | Hutmutter | cover nut | borgue |
| 40 | 0669601 | 2 | V, R | Ventilsitz kpl. | valve seat | siège de soupape |
| 41 | 0486469 | 2 | V, D, R | Dichtung | gasket | joint |
| 42 | 0642623 | 2 | V, D, R | O-Ring | o-ring | joint torique |
| 43 | 0650867 | 2 | V, R | Dichtbolzen | bolt | boulon |
| 44 | 0630927 | 2 | V, R | Druckfeder | spring | ressort |
| 45 | 0664430 | 2 | | Stopfen | plug | bouchon |

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

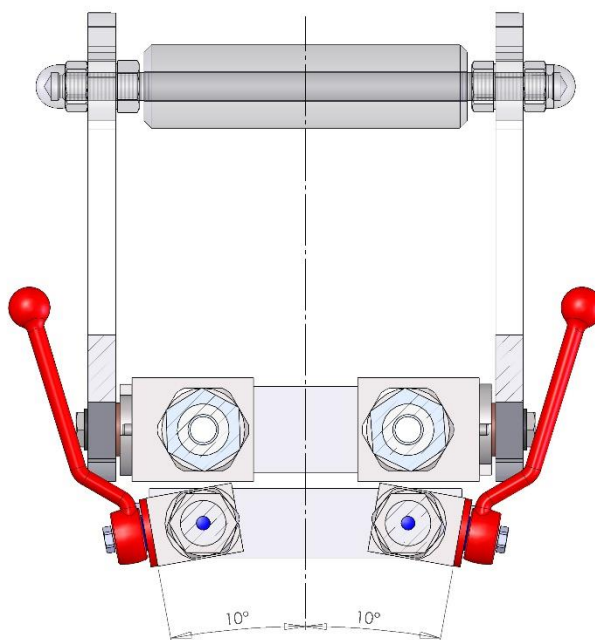
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

| Number | Qty. | V ¹ /D ² /R ³ | Artikelbezeichnung | Part Description | Désignation des articles |
|---------|------|--|-------------------------|------------------------|--------------------------|
| 0671114 | | R | Dichtungssatz | seal kit | jeu de joints |
| 0671185 | | | Reparatursatz | repair kit | jeu de réparation |
| 0670997 | 1 | | Griff kpl. (optional) | handle cpl. (optional) | manette cpl. (optionnel) |
| 0671771 | 1 | | Verlängerung (optional) | extension (optional) | allongement (optionnel) |



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

| Symbol / Symbol / Symbole | Beschreibung / Description / Description | Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence |
|---------------------------------|---|---|
| [r] | schwach / light / léger | 222 / 0000016 |
| [b] | mittel / medium / léger | 243 / 0000015 |
| [schw] | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml) | 480 / 0000107 |
| [g] | hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml) | 601 / 0000014 2701 / 0000303 |
| [p] | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml) | 225 / 0000017 |
| [a] | Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml) | 734 / 0000018 770 / 0000108 |
| [t] | Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage | /0000099 |
| [k] | 2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif | /0000414 |

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

| Symbol / Symbol / Symbole | Beschreibung / Description / Description | Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence |
|---------------------------------|---|---|
| [F] | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide | 0000025 |
| [T] | Trennmittel / release agent / agent séérateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate | 0163333 0640651 |
| [M] | Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS) | 0000233 |
| [MS] | Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS) | 0000118 |
| [MT] | Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures) | 0000057 |
| [FT] | Spezialfett / special grease / graisse spéciale | 0000423 |

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com